

LA BASKONIA



¿Zenbat ditu bada? (¿Pues cuántos tiene?)

AÑO XXVI

—
REDACCIÓN Y
ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389
C.T. 4153, Libertad

BUENOS AIRES, SETIEMBRE 20 DE 1919

No. 935

—
Revista Decenal
euskaro-americana

—
Fundada el año 1893

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Libertad
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital federal (por año) ... \$ 8.—m/n.
Provincias " " " " 9.— " "
R. Oriental y otras (por año) " 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA
y Artículos de Cancha **La Vascongada**

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Schares, Fajas cueros de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: **Moreno 915**
al 919 - BUENOS AIRES

ALFREDO J. GOYHENETCHE

AGRIMENSOR
Maipú 234. - Buenos Aires

Mensuras y subdivisiones de campos y terrenos. -
Nivelaciones. - Trazado de pueblos. - Tasaciones
y peritajes.

JOSÉ BAYONA & Cía.

CONSIGNATARIOS

De Frutos del País, Cereales y Haciendas
Tacuari 540 Buenos Aires

La Economía Comercial

COMPañÍA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 200.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

CANGALLO No. 691 - Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ - Director General

EDGARDO BORDABERRY

Escribano Público

Se encarga del otorgamiento de toda clase de escrituras
públicas cobrando módico precio

Victoria 658

U. T. 3202 Av.

CARRIQUIRY, CASAUX & Cía.

Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales

U. T. 4443, Av.

MAIPÚ 427, piso 4°

LA FUERZA MOTRIZ MAS ECONÓMICA

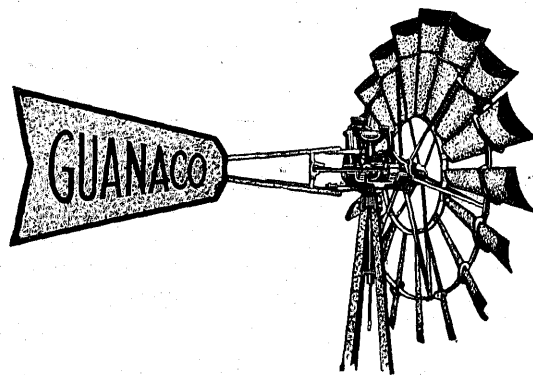
y mas segura para bombear

ES EL

MOLINO A VIENTO

"GUANACO"

de doble engranaje



Los ojinetes «NON-OLEUM» empleados en este Molino tienen la particularidad de conservar sus condiciones lubricantes durante años sin alterarse y asegura un funcionamiento suave y silencioso.

Todas las piezas son visibles y pueden cambiarse con la mayor facilidad sin desarmar el Molino.

JUAN y JOSE DRYSDALE y C^{IA}

ROSARIO

PERÚ 440, BUENOS AIRES

BAHIA BLANCA

LA BASKONIA

REVISTA DEGENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 935
Bs. Aires, Septiembre 20 de 1919



Pescador donostiarra

DERECHO BASKO Naturalización de Extranjeros

QUIEN entienda que el Derecho basko es el consignado en sus cuerpos de leyes escritas, está en gravísimo error. Lo mejor del tesoro de esos derechos no se guarda ahí: son los usos y costumbres. Y fueron los usos y costumbres, la regla única de gobierno en los mejores tiempos de la vida baska. Hasta fines de la Edad Media, en que las constituciones sociales aparecen ya atacadas por el virus exotista, que luego las derrumbó, no se publicó, ni se conoció un solo cuaderno legal.

Un pueblo regido por usos y costumbres, es a nuestro juicio, admirable, por mil conceptos. Es un pueblo que en lugar de reconocer su incapacidad motora por debilidad ingénita o provocada con internas disensiones, aparece animado por un vigor creador. Es un pueblo, que en lugar de ser empujado, avanza por sí. Es un pueblo, que ve sin extrañas ilustraciones, el camino de su ventura. Un pueblo identificado, en el amor al fin y medios de conseguirlo. Es un pueblo, que abre lenta, suave, **naturalmente**, las vías que debe recorrer y por ellas discurre con sosiego y seguridad, como el caudal de un río majestuoso, en lugar de ser arrastrado por unos pocos, que discurren por él y por él ven y por él deciden, a través de sendas, como impuestas, pedregosas. Un pueblo esclavo de la ley escrita, es un pueblo gobernado. Un pueblo de usos y costumbres, es pueblo gobernante y legislador.

Nada de extraño hay, por ello, en que Le Play, diga en "L'organisation de la famille":

"Después de haber estudiado las leyes consuetudinarias de Europa coloco a los Fueros Baskos por encima de las leyes suizas cuya "excelencia está tan bien probada por su duración secular."

El uso y la costumbre como la revelación de tesoros, de energías, descubre la nacionalidad; la nación, que según Adán Müller, es un todo viviente; la nación cuyo derecho positivo es, en cierto sentido, a juicio del mismo, su derecho natural. "Si toda Constitución escrita es, en sentir de De Maistre mala, y el pueblo mejor constituido es aquel que tiene escritas menos leyes constitucionales", podemos ensalzar las instituciones baskas, sin poner freno a nuestro entusiasmo.

E. de A.

Los Euskaldunas en el ejercicio de derechos políticos

Entre los muchos problemas de importancia que debemos resolver para el mejoramiento de nuestras instituciones políticas, ocupa lugar preferente el de la naturalización de hecho de los extranjeros.

No es necesario que nos esforcemos en demostrar, porque está en la mente de todos, que el progreso material del país se debe en gran parte al esfuerzo extranjero, y que ese progreso no guarda relación con el desarrollo lento de nuestras instituciones políticas, en las que los extranjeros están excluidos. De esta diferencia a favor del progreso material, se desprende la ventaja que significaría para las conveniencias nacionales contar con la colaboración ausente.

El régimen actual de naturalización tiene que vencer escrúpulos y hasta cierto punto somete a torturas morales, a los extranjeros que aspiran obtener carta de ciudadanía argentina.

Opinamos que sería conveniente la reforma de la ley actual de naturalización, en el sentido que incitara, sin representar la menor violencia moral, al extranjero radicado desde años en el país, unido por vínculos de sangre, afectos e intereses, a que comparta con nosotros los derechos y las responsabilidades políticas.

Actualmente se malogra el aporte de un gran número de extranjeros cuya capacidad intelectual y material los ha mantenido alejados de nuestra vida pública y aunque prescindentes de la labor constructiva, nos han hecho saber con fina ironía que han contemplado y contemplan el poco acierto con que el pueblo argentino elige sus gobernantes. Llamemos pues, en buena hora a esos elementos extranjeros, para que se incorporen al núcleo electivo de la población, a fin de elevar su nivel moral y de la resultante de esta nueva composición certifiquen si es cierto, que los pueblos tienen los gobiernos que se merecen.

Entre los extranjeros, los nativos euskaldunas sino por su número, por sus condiciones de vigor, de honradez, de carácter y de laboriosidad, dejan en la República huellas imborrables de su acción provechosa, que hacen de ellos personas simpáticas, queridas y respetadas. Es indiscutible que el elemento basko, no es el cariño racial que hace que sostengamos esta tesis, influye en forma principal en sus cualidades envidiables en la composición étnica de la raza argentina en gestación.

Si tenemos como antecedentes la organización perfecta de las instituciones eúskaras

las sabias leyes inspiradas en la libertad individual, que eran patrimonio precioso de sus mayores, podemos esperar que el aporte de los euskaldunas, desde que los hay entre nosotros, de gran talento y todos de gran acción, sería estimable para renovar la estructura de nuestras instituciones políticas.

R. Etcheberry.

El marinero euskalduna

PERIODO ROMANO

Durante el período cartaginés, el hecho mismo de que los baskos tomaran parte en las célebres batallas de Cannas y de Trasimeno, en la vanguardia de las Legiones de Aníbal, que hicieron temblar a Roma sobre sus cimientos, prueba la buena armonía existente entre los euskaldunak y aquel pueblo africano, que tanto se distinguió, cual los fenicios por sus cualidades náuticas.

Sabido es por antiquísima tradición popular y por testimonio de Silio Itálico, quien dice: "Cántaber ante omnes", que la vanguardia de Aníbal estaba formada por tropas baskongadas, tropas que llamaban la atención por su

marcialidad y lo bien vestidas y equipadas que iban en comparación con las otras fuerzas auxiliares del gran africano.

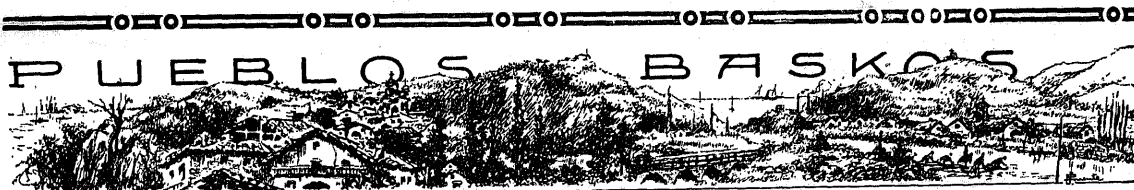
Euskaldunas fueron los primeros que atravesaron los Alpes, y los que más se distinguieron siempre en la vanguardia, en las inmortales campañas de Italia, y tan cierto es esto, que precisamente, como lo atestiguan varios historiadores, las derrotas del gran capitán Aníbal empezaron desde que los baskongados se retiraron ante las injusticias de que fueron objeto de parte de los generales cartagineses.

Baskongadas eran también las tropas escogidas que con Pompeyo asistieron a la memorable batalla de Farsalia.

Hasta tal punto consideraba el inmortal Julio César el valor, pericia y habilidad de los soldados y marinos euskaldunak, que aun después de derrotados, en vez de castigarlos y humillarlos, procuró atraerlos a su causa, colmándolos de mil mercedes.

Los generales de Pompeyo, tras de servirse de ellos, habían abandonado indignamente a las tropas auxiliares euskaras, y César, como hábil soldado, supo, ante una felonía semejante, hablándoles del sentimiento de la patria y del honor, convertirlos en sus más decididos partidarios.

A tal extremo los estimaba, que en sus "Comentarios" hace especial mención de dichas



SANTESTEBAN (Nabarra)

El fotógrafo irunés Sr. Aranjúria, ha tenido la atención de enviarnos como una nota curiosa que conserva en su colección, la vista tomada por él en Santesteban, el 1.º de Febrero de 1916, en el momento que llegaba el primer tren de pasajeros de la línea de Irún a Elizondo.

Para los hijos de aquel bello lugar que tras larga ausencia se encuentran en América, ha de constituir el fotograbado que acompaña a estas líneas, una novedad que tendrá la virtud de despertar nostalgias y alegrías.

La multitud apiñada, contempla con avidez al intruso visitante, que viene a proporcionar un elemento de progreso para los vecinos y localidades limítrofes, aunque más de un espíritu afecto a la vida apacible y tradicional, sentirá en sus adentros aunque no lo



espere, la impresión de un factor sospechoso que contribuirá en parte a malear la pureza de las costumbres.

tropas, casi de una manera excepcional, y eso que en las fuerzas de Pompeyo había de lo mejor del imperio.

No cabe duda tampoco que aquella guardia personal compuesta de "bárbaros del Norte de España" (textual), de que se rodeó Julio César estaba compuesta seguramente de intrépidos hijos de la Euskal-Erría.

Muerto Julio César empezaron de nuevo las vejaciones e injusticias de los procónsules romanos, lo que obligó a los basko-cántabros a empuñar las armas contra sus antiguos aliados.

Verdadera epopeya por mar y por tierra fué aquella lucha que obligó a que el mismo Emperador Octavio Augusto abandonara a Roma para ver de vencer y humillar al único pueblo del mundo que osaba medir sus armas con la Señora del Orbe.

Legiones escogidas, y en especial tropas británicas, trajo Augusto para combatir a nuestros marinos y montañeses, pero todo fué inútil.

Cansado, enfermo y desilusionado Augusto, abandonó la Euskal-Erría, dejando encomendada la lucha a su allegado y gran general Agrippa, quien, a la vez de estrechar mucho por las costas a los basko-cántabros, terminó la guerra transigiendo con ellos, quedando así completamente libre y autónoma la Euskal-Erría y conservando únicamente los romanos el derecho de explotar las ricas minas de hierro y demás metales, (en lo cual tan hábiles fueron siempre nuestros antepasados), y el tránsito libre por el país y su costa para las tropas imperiales.

Bajo el punto de vista arqueológico, también concuerda y se explica bien todo lo dicho, con solo fijarse en las pocas ruinas (casi nulas) de centros romanos que existen en el interior de la Euskal-Erría, pues no se conocen, salvo las de algunos puestos fortificados y restos de la vía militar que de Bayona y San Juan de Luz, pasaba por Irún, Oyarzun, Andoain, etc., etc., otros vestigiós hacia la cuenca inferior del Deba, como también en varios puntos de la costa de Bizkaya y de Gipúzkoa y sierra pirenaica.

De fundación romana se sostiene fueron Fuenterrabía, San Sebastián, Getaria, Motriko, Lekeitio, Bermeo y Castro Urdiales.

Por estos puertos pasaría, pues, la estratégica vía marítima de Agrippa, de la cual trata el General Arceche en el informe que dió acerca de la obra "Los Baskongados", de Rodríguez Ferrer.

Habla Strabon de las cohortes que dejó Augusto en diferentes puntos desde Asturias al Pirineo, y añade Josefo que sólo bastaba para este servicio una legión, prueba material de que estas fuerzas que en pequeñas fortalezas situadas a lo largo de las vías militares y de la costa se hallaban de guarnición, no estaban destinadas a sujetar a los baskongados, pues nadie, medianamente ilustrado e imparcial, creerá jamás que necesitaban estarlo, y aun en

el caso contrario, no bastaría seguramente una sola legión para ello.

Correspondan o no en la Vardulia (Gipúzkoa), **Oeaso** a Fuenterrabía u Oyarzun, **Morosgi** a San Sebastián, **Menosca** a Getaria y Tritio Tubórico a Motrico, la prueba mayor y mejor de la autonomía de la Euskal-Erría está en su lengua, pues sabido es que Roma en los pueblos que vencía, cogía a los varones de quince a sesenta años y los llevaba para siempre a guerrear a lejanas tierras, quedando las mujeres convertidas en esclavas o esposas de los legionarios imperiales, y así se modificaban con el trascurso del tiempo la lengua, tipos, usos y constitución de los subyugados.

Baskonia en cambio, respetada por la poderosa Roma, vivió del todo libre y aliada a la misma, prestándole importantes servicios por mar y por tierra en España y la Aquitania.

* *

Quando los Vándalos, en el siglo V, invadieron la Aquitania, destruyendo la Nuevapopulonia, intentaron penetrar en España por la región euskara, pero los baskos de ambos Pirineos, fieles a Roma, su aliada, auxiliaron al patricio Constancio, jefe de la milicia imperial, fortificaron a Lapurdún, así como la línea de la Nive y de la Nivelles e hicieron frente a los bárbaros del Norte.

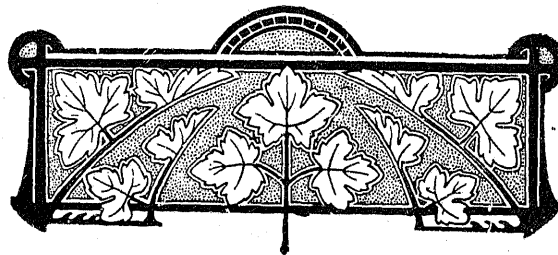
Tras terribles luchas, cual las sostenidas en los mismos lugares por los iberos contra los celtas, lograron los vándalos forzar una vez más los desfiladeros del Pirineo, penetrando en Navarra y por la Borunda a la llanada de Alaba.

Encastillados los baskos en sus montañas, vivieron siempre en constante lucha con los visigodos, quedando el país completamente libre de su dominación, como lo prueba el que no existe, hasta la fecha, vestigio de monumento alguno latino-visigodo salvo en la parte de Alaba, confinante con el Ebro, invadida por Leovigildo, quien como Recaredo, Sisebuto, Suintila, Recesvinto y Wamba luchó con los baskos en los llanos de Alaba y Rioja, pero sin intentar nunca penetrar en el interior del país euskaro.

Desde la invasión sarracena, de cuya dominación se vió también completamente libre la Euskal-Erría, es desde cuando empiezan a vislumbrarse con todo vigor los recuerdos históricos de las navegaciones de los baskos a los mares Septentrionales de Europa y América.

Pedro M. de Soraluze.

San Sebastián.



DESDE EL CASERIO

(Del convaleciente al amigo)

Bajo el castaño

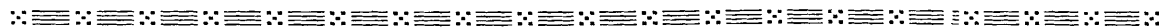
Apurada mi gran tazona de leche con sopas, he puesto bajo el brazo un montón de papелotes amigos, y aquí he venido, con mi ancho sombrero rústico, a sentarme a la sombra de un viejo castaño. Oportuna es la estrofa del inconfundible Verhaeren:

"Y los ojos, hoy yertos,
de los abuelos muertos
miraron, poco a poco, cómo se retorcia,
con los ramajes rudos,
la fuerza vigorosa de su corteza, en nudos."

Bajo sus extendidas ramas, patriarcalmente, despechugado, respirando a pleno pulmón, adivinando allá en el fondo el lento hilo de humo del caserío, mi ánimo se espacia, dándose de vez en vez a la serena lectura y a las divagaciones... Hoy está la mañana no para hondo escrutar y sí para acariciar perezosamente un muy manso tema... No se diría sino que "Dios

está en el campo de una manera tangible y el diablo se ha ido con la gente a la ciudad"... Ni los importunos mosquitos, ni las tercas moscas vienen, como de costumbre, a cercarme... "Y no parece nadie en la montaña", que cantara espiritualmente el místico Fray Juan de la Cruz... En esta hora y en este ambiente, virgilianos, créeme que no se te ocurriría meditar sino en los ríos, en las flores, en los árboles de la Patria... En los árboles de la Patria pienso en este mismo instante. Desde este mi tosco sitio, contemplo todo un alarde de vegetación, inmenso ejército de castaños... Esta contemplación me da gozo, y acallo un grito de exaltación a lo Mistral: ¡Bella es mi Patria con su mar y sus nubes, y sus danzas, y sus mujeres, y sus pájaros, y sus árboles!...

Mas recuerdo haber leído en mi distinguido amigo J. Manuel de Lizasoain ("L'agriculture dans la province de Guipuzkoa"), esta cruel sentencia: "Si no se pone remedio a estos males, el castaño desaparecerá bien pronto del país basko." Por lo visto, el castaño viene siendo atacado, desde hace treinta años, por una



NOTAS ARGENTINAS



SIERRA DE ACONQUIJA

terrible enfermedad contagiosa, que escapa a la ciencia. Los agrónomos hablan de un hongo que se apodera de las raíces. El profesor italiano Briosi le concede localización en la corteza. Nuestro amigo antes citado lo radica en las hojas. Está donde esté... lo cierto es que el anatema se ha pronunciado por los técnicos. El castaño muere... También nuestro roble parece andar enfermo con su dichoso "blanc du chene" de los franceses. ¿Y el roble simbólico...? Perdona esta digresión...

¡Oh! el castaño, nuestro árbol por excelencia, nuestro árbol espontáneo, que, al decir del panida, "cuando llega la madurez del año — nos da su noble fruto de perfume otoñal", la rica castaña que lleva calor al frío estómago del pobre... Cuando leo que la "Sociedad de alimentación dietética", de París, prepara, para los debilitados, una harina malteada con castañas del Piamonte... me duelo de que las castañas baskas, quizás con tantas o más "calorías" que las piamontesas, tan sólo se pelan para llevarlas a la boca...

Al par que me hago estas consideraciones, estoy oyendo un eco fatídico: el "aizkolari" del riacho derriba algún árbol... Este golpe seco de hacha me indigna... Aprendí un día la importancia primordial que en la denominación de localidades baskas tiene el árbol, y, claro, cada hachazo paréceme un atentado a nuestra Toponimia... Todo esto va trocando aquel deleite con que empecé esta carta, en fino dolor... He aquí lo de Montaigne: "Lloramos y reímos de una misma cosa". Los árboles empezaron alegrándose y los árboles acababan por entristecerme...

Y ya que de este asunto tratamos, te diré que leí agradablemente las revistas que me mandaste. Con mi entusiasmo (que es el tuyo) por estas cosas, comprenderás mi buena cara ante la moción del diputado señor Solano. Su apología del bosque, en la revista de la Cámara de Comercio, nos traduce toda su alma de buen basko... Veo que, con tan feliz motivo, suena el nombre de don Mario Adán de Yarza. Y suena con voz de reconocimiento y gratitud. Siempre oí ponderar altamente a este hombre de gran pericia agrícola y de gran voluntad. Fué este agrónomo práctico el que implantó variedades adecuadas al país de remolacha forrajera y el que aclimató, con el celo con que un día lo hiciera el ilustre ernaniarra Perkaiztegi, especies de importancia suma, entre ellas el pino marítimo de Corté. Hombres así necesitamos, verdaderos caballeros de la Patria.

Por otra parte, enorgullecido de que, en esto de la restauración física de nuestro suelo por la arboricultura, haya escrito "Kizkitza" con tanta justicia, con tanta verdad y con tanta oportunidad. Los puntos que éste viene desarrollando, señalan una nueva orientación en nuestra labor de renacimiento. ¿No lo crees tú así? Tenemos olvidado nuestro campo. Y al ol-

vidarnos del campo, nos olvidamos, seguramente, de que en el campo está toda nuestra riqueza material y moral. ¿Cuándo fué la nación polaca más fuerte contra las garras imperiales, y cuándo los pangermanistas sintieron más que nunca el "miedo al polaco", de que nos habla el conde Alejandro Szembek, y cuándo se trató con insistencia semejante en la Prensa, en la literatura, en las Cámaras prusianas y en el Parlamento germano, del famoso "peligro polaco", sino en la mitad del siglo XIX, allá cuando los campesinos se agruparon y vino la prosperidad agrícola, la cohesión rural, la asociación económica, la fuerza contra el despótico intruso? Sobre todo, nuestra juventud es la que debe y es la que puede (¿y no es la que quiere?) tomar en sus manos tan imprescindible empresa. Ocuparse del campo, desarrollar esta importante parte de la sociología, es la forma de patriotismo más provechosa. Allí están para ejemplo la brillante Juventud orleanesa y las Juventudes de Anjou y de Montbert. Sus beneficios son inmediatos y tangibles. Estos jóvenes han instituido sus Círculos agrarios, sus Cooperativas, sus Sindicatos... Saben robar tiempo a su profesión, a su oficio, y se dan a ilustrar al aldeano, con conferencias sobre maquinismo, abonos, ahorros, etc. ¡Verdad es que con ellos colabora el clero y este puede mucho! Fuera de esta simpática y utilísima orientación... las demás se me antojan orientaciones sin oriente...

Becerro de Bengoa se complacía enormemente viendo florecer su cuna, Gazteiz, la florida... Sus arboledas le inspiraban bellas páginas... Yo hago extensiva mi complacencia a toda la Patria... ¡Ojalá las encinas de Irizarri, y los tejos de la "Chaparrea", y las hayas del Gorbea, y los castaños de Rentería, se expandan por toda nuestra bendita tierra...!

De Atxika-Allende (Jonalber).



ALTUNA Y ROUSSEAU

Recuerdos de niñez y mocedad

(MORALEJA)

El azkoitiano, Ignacio Manuel de Altuna, fué una figura peregrina, original y excéntrica, personaje que si no influyó en los destinos políticos y sociales de San Sebastián ni Guipúzcoa, fué un gran amigo personal de Rousseau, y creemos interesante transcribir cuanto del célebre gipuzkoano dice el mismísimo Juan Jacobo Rousseau en su libro "Las Confesiones", tomo primero y páginas 390-91.

"Ignacio Manuel de Altuna era uno de esos hombres raros que sólo produce España, aunque demasiado pocos, para su gloria. No tenía esas pasiones violentas nacionales, comunes en su país; la idea de la venganza no podía entrar en su mente como tampoco podía tener cabida en su corazón el deseo de la misma. Era demasiado altivo para ser vengativo, y le he oído decir muchas veces, con la mayor sangre fría, que ningún mortal podía inferir una ofensa a su alma."

.....
 "En lo exterior era devoto a la española; mas en su interior tenía la piedad de un ángel. A no ser yo mismo, no he visto en la vida otra persona más tolerante que él; jamás se informó de cómo pensaba nadie en materias de religión."

.....
 De antemano fijaba la distribución del día por horas, cuartos de hora y minutos; y seguía esta distribución tan escrupulosamente, que si hubiese dado la hora en el momento en que estaba leyendo una frase, hubiera cerrado el libro sin acabarla. Para cada cosa tenía su tiempo señalado: para la meditación, para la conversación, para el Oficio Divino, para Locke, para el rosario, para las visitas, para la música, para la pintura; y no había placer, ni tentación, ni complacencia capaz de alterar este orden; sólo hubiera podido alterarlo al tener que cumplir un deber."

.....
 "Era alto y bien formado. Su cuerpo estaba formado para contener su alma."

Este es un trozo del retrato que Juan Jacobo Rousseau, el filósofo francés, hizo de Altuna, del oscuro azkoitiano a quien tanto quiso Rousseau. Y, sin embargo, fué quien menos trabajó por la difusión de las ideas enciclopedistas, pues los que realmente las profesaron y divulgaron fueron los hombres de después, los que sin digerir aquel contenido llegaron a fundir en un solo crisol ideas filosóficas, políticas y personales.

Y este fué más que otra cosa el daño que causaron en el país. La confusión y el desorden en las ideas. La intranquilidad en las conciencias, y la tibieza en ideales patrióticos. Es verdad que hubo enciclopedistas también como Samaniego, pero de este personaje hemos de ocuparnos también en otro momento.

Adrián de Loyarte.

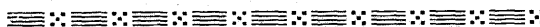
Ahi, ahi, che conosciuto il mondo
 non cresce, anzi si scema, é assai piú vasto
 l'etra sonante e l'alma terra e il mare
 al fanciullin che non al saggio appare.
 (Leopardi, "Ad Angelo Mai".)

Ay, ay, que conocido el mundo
 no crece, antes bien mengua. Mucho más vastos
 el mar, la noble tierra, el resonante cielo
 parecen que no al sabio al pequéñuelo.

Una vez concluído mi bachillerato dejé las riberas del Nervión para ir a Madrid a estudiar carrera, con cuán otras disposiciones al parecer, pero cuán el mismo, en realidad, que cuando ingresara en el Instituto. Ciertamente es que había aprendido, entre otras cosas, a llamar al "cochorro", como los sabios "melolontha vulgaris" y que es un coleóptero pentámero lámelicornio, pero mi espíritu penetró por eso más en el suyo? De chico me preocupaba el no encontrar cochorritos crías, supe más tarde lo del huevecillo, la larva y la crisálida, pero seguía rebuscando las crías ideales del cochorro ideal.

¿Por ventura el soplo irruptor de la ciencia ensanchó el pecho de mi alma?

Muchas veces contemplando desde el alto de la cordillera de Archanda mi villa nativa de Bilbao he pensado que ha ido achicándose, a pesar de su ensanche, a medida que he ido creciendo yo. En un tiempo un paseo a Asúa, al otro lado de la cordillera, me parecía ex-



SAN SEBASTIAN—Avenida de la Libertad

pedición de novela de Julio Verne, tiempo en que engaitábamos al que se iba a pasar unos días a Abadiano y en que al jactarse cualquiera de nosotros de haber visto más pueblos que otro de sus compañeros, citaba a Deusto, Portugalete, Alonsótegui, Galdácano, Derio o Arrigorriaga.

El mundo se empequeñece, como el pueblo nativo, según se agranda el hombre; vuelve éste siempre la vista a aquellos primeros años en que todo se nos aparece como misterio transparente. Como al niño, atrae al adulto el misterio. En vano se quiere proscribirnos mezquinamente la rebusca de lo que se llama inaccesible, del infinito de lo ignorado que como mar sin orillas se extiende más allá del mezquino campo de la ciencia y que se ensancha a medida que ésta avanza, brotando nuevos misterios de cada nuevo descubrimiento.

Ecco tutto e simile, e discoprendo solo il nulla s'acresce.

Ved que todo es igual y descubriendo sólo la nada crece.
cantaba el poeta Leopardi.

Nuestros primeros años tiñen con la luz de sus olvidados recuerdos toda nuestra vida, recuerdos que aun olvidados siguen vivificándonos desde los soterraños de nuestro espíritu, como el sol que sumergido en las aguas del Océano las ilumina por reflejo del cielo.

El niño al nacer llora y al abrir los ojos a la luz sonrío; el soplo duro de la tierra le causa dolor y la luz que ilumina al mundo le recrea. Aquel primer vagido al aire y aquella primera sonrisa a la luz alientan toda su vida. Podrá llenar de representaciones y conceptos el almacén de su cerebro, siempre aquel sollozo, aquella sonrisa y aquella ojeada servirán de tronco al árbol de su alma.

Las ideas que, en cierto modo, traíamos virtualmente al nacer, las que encarnaron como vaga nebulosa en nuestra primera visión, las que fueron viviendo con nuestra vida y de nuestra vida hasta endurecer sus huesos y su conciencia con los nuestros, son las ideas madres, las únicas vivas, son el tema de la melodía continua que se va desarrollando en la armoniosa sinfonía de nuestra conciencia. Las demás ideas o no pasan de cachivaches almacenados en la sesera o sirven sólo de pábulo a las congénitas.

Y aún hay más y es que tiene más aliento y eficacia la santa idea de nuestra infancia enterrada en la conciencia que no la que actualmente se agita turbulenta en ella y parece dominarla.

Miguel de Unamuno.



Blanca de Estella

CUENTO

Para LA BASKONIA.

Era rey de Navarra Luis X de Francia denominado "El Hutin", el cual nombró gobernador de los territorios y castillos de nuestro reino a Roberto Dufont, hombre liviano, cruel, desleal, e ingrato. Hermosa cual es la aurora de primavera, de rubias guedejas, esbelta y atrayente por su gracilidad y sencillez era Blanca Garcés, joven de veinte abriles, perteneciente a linajuda familia estellesa, quizás descendiente de los Sanchos primeros de Navarra que orlaron su nombre con tal patronímico.

Corto tiempo transcurrió desde la estancia de Dufont en Estella para que su corazón fuese cautivo de la hermosura de la joven, demostrándole sus amorosas simpatías en torneos, recepciones oficiales y reuniones. Apuesto joven, caballero de la casa de Garcés y primo de Blanca, era Andrés, el cual desde su niñez había demostrado predilección por su bella prima.

Enamorado ciegamente Roberto de la hermosa estellesa y prevaliéndose de su mando en el Estado Navarro, ejerció astutas armas contra su rival, procurando por todos los medios apartarle de su lado.

En aquella época el feudalismo ejercía presión sobre el proletariado. Dueños los señores de vidas y haciendas, hacían pechar a la plebe no conociendo escollos que oponerse pusieran a la satisfacción de sus designios, todo lo cual ensoberbecía su carácter ante los obstáculos que hubieran de presentarse. Tenía Roberto a su servicio como rey de armas del monarca, individuos del ejército francés, los que atentos al cumplimiento estricto de la ordenanza, realizaban sumisos, ante el temor de severísimas penas, todas las órdenes emanadas de su gobernador.

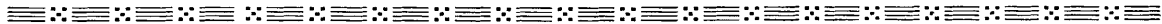
Cierto día fué llamado Andrés a la presencia de Dufont y aquél, armado de caballero, presentóse inmediatamente en el palacio del gobernador. Cambiadas las saluciones exigidas por la etiqueta, encomendóle Roberto una misión reservada y secreta para el rey don Luis, debiendo de partir presto para París. Tomó Andrés como distinción a su persona la encomienda del Gobernador sin sospechar la añagaza de que era víctima. Sin pérdida de tiempo, marchó Andrés a despedirse de Blanca, desarrollándose tierna e idílica escena en la que los dos juráronse su promesa eterna y la realización de su matrimonio al regreso de la Corte francesa. Honrábase mucho Blanca con la misión que a su prometido confirió Roberto, sin apercibir tampoco la perfidia en que iba envuelta. Después de efusivas despedidas partió Andrés para París acompañado de un solo escudero.

.....
Atravesando la planicie Nabarra llegó Garcés a las selváticas frondas célebres años ha por la derrota que en ella sufriera Carlo Magno, a los paisajes que en sus nevadas cumbres y en sus ásperas barrancadas contemplaran un día el feroz batallar de los magnos ejércitos de Carlos el Grande con los adustos nabarros y en los que encontrara la muerte el héroe de la leyenda, Roldán. No sospechaba el caballero nabarro que en las escarpadas de los agrestes bosques se iba a cometer la perfidia de Dufont. Efectivamente, ocultos en la maleza veinte agentes de Roberto disfrazados de bandidos se opusieron a su paso. Resistía desesperadamente el escudero hasta que al fin fué muerto y Andrés aprisionado, vendados los ojos y conducido a una fortaleza aislada, en la que se le encerró cuidadosamente.

Sabedor el francés de la prisión de su rival, concibió la idea de engañar a Blanca con la aspiración de que ya jamás recordase a su prometido.

Procuraba captarse las simpatías de Blanca

con incesantes halagos y promesas, redoblando sus galanterías inútilmente. Los torneos, trovas y saraos eran frecuentes en el palacio del Gobernador en honor de la bella estellesa, sin que ésta que esperaba en vano la vuelta de Andrés, prestase en las fiestas la menor sonrisa que endulzara la negra melancolía que oscurecía su bellissimo rostro. Un día díjola el desdeñado Gobernador: "He aquí nuevas de vuestro fiel caballero que acabo de recibir, no era de extrañar el retraso de su vuelta". Dicho lo cual dejó sobre una silla un pergamino arrollado del que pendía un sello de plomo y grabadas en él unas armas de obispado, y dejó sola a Blanca. Era una certificación del obispado de París, en la cual se decía que en la Catedral había sido desposado Andrés Garcés con Isolina de Fontenoy, joven heredera de una de las primeras casas de Francia. Blanca se desmayó al oír el relato y aunque convencida de la infidelidad de Andrés, jamás quiso escuchar las inoportunas exigencias de Dufont y la tristeza más profunda se apoderó de su corazón.



PAISAJE de TUCU MAN

Resolvióse a tomar el hábito en un convento de monjas de la misma ciudad de Estella y a pesar de las súplicas de sus parientes, se verificó su ingreso en el claustro con desusada y regia magnificencia.

Gozoso y satisfecho Roberto felicitó a Blanca por el casamiento de su primo, redoblando al propio tiempo sus súplicas amorosas, su sorpresa fué grande al oír la voz argentina de la bella joven que le declaraba su firme resolución de tomar el hábito. Dufont aparentando resignación, meditaba terribles planes que realizó.

.....

Eran las doce en el reloj del convento, el ruidoso campanile agitaba sus múltiples y discordes sonidos, y las monjitas taciturnas, soñolientas, de toscó sayal con las manos en las flotantes mangas escondidas, con la mente en Dios y el cuerpo de cilicios ceñido, por los amplios claustros del convento lentamente avanzaban hacia el coro. La serenidad de los cielos, la quietud de égloga y el reposo de la naturaleza entera producían la paz espiritual, la dulcedumbre virgiliana. En el silencio sepulcral de la noche, claramente se percibía el monorritmo de las salmodias ofrendadas por las angélicas voces de las monjitas. Dufont al pie del pórtico, meditaba el plan de raptar a Blanca. Una noche que la bella novicia rezaba en su celda, humedeciendo con lágrimas su devocionario, se vió de repente asida por los brazos de dos enmascarados, que con un lienzo apretaron en su boca y ahogaron sus gritos; a los pocos instantes y turbada la doncella por la brusca acometida, colocáronla en una litera y la condujeron al castillo donde gemía Andrés, el cual, privado de toda comunicación nada sabía de Blanca desde que salió de Estella. Dufont, aunque residía ordinariamente en Estella, visitaba con frecuencia a su cautiva. Elogios sin cuento prodigaba a la hermosura de la joven, promesas de felicidad perdurable, mas nada alcanzaba de su corazón de hierro. Ofendido su amor propio por las insistentes negativas díjola que jamás saldría de allí, de aquellos muros, si no consentía ser su esposa. "Antes morir mil veces, contestó Blanca, menos me espanta la muerte que vuestra odiosa pasión; yo soy la esposa de Dios".

.....

Era una calurosa tarde del mes de Mayo, tormentosas nubes cruzaban las cresterías de Montejurra, el relámpago rasgaba las tinieblas de la fea noche, la tempestad descargaba sobre Estella inundando casas y campos. Roberto tornaba a la ciudad cuando la tormenta le obligó a cobijarse en el solitario castillo, del cual distaba pocos metros. Apenas hubo pasado el foso, una chispa eléctrica cayó en el torreón de la puerta principal, derribando almenas e incendiando el edificio. Roberto al frente de sus capitanes y gentes de armas realizaba es-

fuerzos inauditos para sofocar el fuego, el cual iba extendiéndose por toda la edificación, en tanto que, una pesada viga abrasada, desplomándose le hirió mortalmente. Ensangrentado y moribundo se le trasladó al lecho más próximo. Conociendo que su fin se aproximaba y para obtener el perdón del cielo, mandó se diese libertad a Blanca y Andrés; momentos después expiraba aquel caballero de tristes recuerdos. Blanca, aunque experimentó una gran alegría al encontrarse libre y fiel a su amante, no consintió jamás casarse con él, haciendo honor a los votos del Monasterio, que aunque como novicia no había formalizado en el claustro, tenía, sin embargo, arraigados en su corazón. Andrés, despojándose de la brillante armadura de caballero, vistió el tosco sayal de ermitaño y fué en peregrinación a Jerusalén, de donde ya no volvió, y según se dijo en Estella, fijó su morada en el hueco de una roca del Carmelo.

Miguel Ancil.



Las nuevas enfermedades

La patofilia

En estos tiempos, en que tan generalizado se halla el uso de las palabras "filias" y "fobias", fácil será a nuestros lectores comprender el verdadero significativo de la palabra "Patofilia" con que se ha designado una nueva enfermedad, de la que el doctor Juarros ha presentado dos casos en la sesión celebrada por la Academia Médico Quirúrgica madrileña.

El primer caso, se trataba de una mujer de cincuenta y cuatro años, con una bronquitis crónica que la había conducido a interrumpir todo trato mundano y a recluirse en su casa, por considerar incurable su padecimiento; habiendo fallecido su médico de cabecera, se encargó el doctor Juarros de la asistencia y no encontrando lesiones en el aparato respiratorio que justificasen el total aislamiento de la enferma, al mismo tiempo que una medicación anticatarral, empleó la psicoterapia, consiguiendo que a los pocos días reanudase su vida social, a pesar de que el estado de su afección crónica bronquial, apenas había variado.

El segundo caso, era un señor de treinta y cinco años, empleado en Hacienda, que afecto de una enfermedad crónica del corazón, se había recluso en su hogar, hasta el punto de abandonar la oficina, donde ganaba el sustento de su familia. Tratado por la sugestión, volvió al poco tiempo a reanudar sus tareas de contabilidad.

El patofílico, es un enfermo hipocondríaco, que creyéndose afecto de una enfermedad muy grave, aunque en realidad solo tiene algún trastorno orgánico de poca importancia, acoge su procedimiento con gran tranquilidad, lo saborea por decirlo así, y al cabo de cierto tiem-

po, conceptuándose incapacitado para la vida social se recluye en su casa, conformándose con cualquier medicamento, aceptando su situación resignadamente en la seguridad de que no ha de curarse, dedicándose a cultivar su mal, pareciendo como si estuviera orgulloso de él y convirtiéndose en un vanidoso patológico.

Se diferencia del neurasténico, en que así como éste está constantemente obsesionado, hablando a todo el mundo de su padecimiento, cambiando de médico a cada momento y teniendo siempre fe en el último medicamento nuevo de que ha oído hablar, el patológico, por el contrario, se recluye en su domicilio, no hablando de su enfermedad, aceptando resignado cualquier pócima que se le prescriba y no cambiando de médico más que por fuerza mayor, como en el primer caso arriba mencionado.

De todo esto se deduce, que siempre que un enfermo conceda demasiada importancia a una lesión poco intensa, se debe pensar en la existencia de la "patofilia", en cuyo caso se atenderá por medio de la sugestión y de la persuasión a combatir el estado hipocondríaco, antes que a la lesión orgánica, por ser aquél mucho más importante que ésta en los enfermos afectos de este nuevo padecimiento que sucintamente acabamos de relatar.

Doctor O.

FIN DE TRIMESTRE

Terminándose el 30 del actual, el trimestre en curso, rogamos a los señores subscriptores que se encuentren en descubierto, se sirvan remitir el importe á la mayor brevedad.

LA ADMINISTRACIÓN.



"La Baskonia" en Norte América

El experto periodista don Evaristo Bozas Urrutia, director y fundador del "Diario del Pueblo" de Tres Arroyos, que en breve tiempo consiguió dar un importante avance a dicho colega, arraigándolo sólidamente en la citada localidad y su rico partido, deja la dirección y la empresa de aquél, en plena prosperidad, a cargo del ex-redactor señor Marcos Maceiras, para asumir la representación editorial de LA BASKONIA en Norte América.

En oportunidad daremos a nuestros lectores ampliamente el plan respectivo.

Laurak Bat

Parece que la Comisión Directiva de esta sociedad tiene el propósito de editar un boletín oficial de la misma.

Creemos oportuno observar, que si al fundarse este centro se estableció en el reglamento la publicación de una hoja, fué probablemente para acentuar en sus páginas el sello fuerista; pero es menester recordar que en la última época resultó un factor de discordias que ahora se repetirían de seguro, porque los apasionamientos de orden político en el presente son más violentos, más enconados y radicales que hace 27 o 30 años.

En aquella época se explicaba hasta cierto punto el objeto del órgano aludido, porque no había los elementos de publicidad que cuenta hoy la colonia, que insertan desinteresada y ampliamente, además de los diarios de la capital, todas las informaciones relativas a la sociedad. Y el gasto que ocasiona, que ocasionará aunque se cuente con el cálculo alegre de avisos, sería preferible destinarlo a la caja protectora.

Velando, pues, por la concordia de la sociedad que mucho tememos sea quebrada, hacemos esta amistosa indicación a la Comisión Directiva, persuadidos que no tardaría en ver confirmados nuestros temores, aunque sean interpretados torcidamente por algunos espíritus suspicaces, huérfanos de sentimientos generosos, porque de todo hay en la viña del Señor.

Los baskos en la educación

Días pasados tuvimos oportunidad de visitar muy rápidamente el renombrado "Colegio C. Cisneros" del que es director un compatriota nuestro, el señor Manuel Montalvo, compueblano del insigne baskófilo Astarloa.

Muy favorable impresión nos produjo dicho establecimiento de enseñanza; sus aulas son amplias, claras, ventiladas, y patios espaciosos y soleados, bordados de árboles y flores, dando la sensación de que los niños se encuentran allí sanos y contentos.

El señor Montalvo hace muy bien en prestar especial atención a todo lo relacionado con la higiene. Es de los modernos educacionistas que reconocen que el sol y el aire son los dos elementos más indispensables para la salud del niño, cuyo criterio observa igualmente en lo relativo a las comodidades internas que gozan los pupilos.

El cuerpo de profesores está formado por el Director, señor Montalvo y varios excelentes maestros que se estimulan por preparar a los niños bajo el plan de enseñanza decretado por las autoridades escolares, dentro de la más perfecta disciplina.

Dada la importancia de dicho colegio, tal vez en breve demos a nuestros lectores una idea más completa de él, aparte de que tienen para nosotros gran valor moral y cultural las entidades de enseñanza, doblemente cuando como en este caso, es basko su director.

Fiestas baskas en Bahía Blanca

Del 25 al 30 del corriente tendrán lugar en Bahía Blanca, las fiestas baskas de que dimos cuenta en oportunidad, que se espera han de verse concurridas.

El programa ha sido preparado de la manera siguiente:

Día 27. A las 10 a. m.: Salida de las comisiones de Fiestas y de la Sociedad Laurak Bat de Bahía Blanca, Orfeones, Dantzaris y demás elementos llegados de la Capital Federal y acompañados de sus estandartes, banderas, chistus, dulzainas y banda de música, con dirección a la Iglesia Parroquial, donde el coro de Laurak Bat de Buenos Aires, dirigido por el señor Luis Samperio, cantará la gran misa de Ravanello a toda orquesta. Al final de la misa, se cantará por la concurrencia la popular Marcha de San Ignacio. Después de misa se jugará un partido de pilota a cincuenta tantos a share o pala.

De 3 a 7 p. m.: Romerías, Bailes, Tómbolas, etc.

A las 9 p. m.: Segunda velada en el Teatro Municipal y Romerías, Tómbolas, Bailes, etc.

PROGRAMA DE LA VELADA

1. Himno Nacional Argentino. Illun-abarra (El Atardecer). Iru chitu izan eta lau galdu. (Tener tres pollitos y perder cuatro). Txurinangarra (Eres encantadora). Zortziko "Bilbao", por el coro de la Sociedad Laurak Bat de Buenos Aires, dirigido por el señor Luis Samperio.
2. La comedia titulada "Las dos joyas de la casa", desempeñada por la señorita María Iraola, y los señores Ramón de Artola, Juan Palasi y Lucio Aquerreta.

SEGUNDA PARTE

1. "Nere Etchea" — 2. "Adiós izar ederra" — 3. "Ene izar maitia" — 4. "Kaiku", ejecutado por el coro del Centro Basko-Francés de Buenos Aires.
2. Diálogo titulado "Como el pez en el agua", por los hermanos Sara y Juan Palasi.
3. Nere etorrera (Mi regreso), Zortziko de Iparragirre, a dúo, por los niños María Esther y Roberto Emparan.
4. Zazpiak Bat (Las siete provincias unidas), Zortziko por el señor Antonino Arteta.
5. Juana Vishenta Olabe (Canto amoroso), por la señorita María Iraola y el señor Roque Galarraga.
6. "Alare", Romanza de Joshe Mari de Mendi Mendian, del llorado maestro señor Usandizaga, por el tenor de ópera, señor Juan Iregui.
7. Espata-Dantza, Banakoa, Binakoa, Launakoa, bailado por los jóvenes hermanos Carulla, Segundo Galarza, José María Arteta, Luis Leal, Jáuregui, Gelos, Amorrortu y hermanos Ormaechea.
8. Boga Boga. Ay ori begui ederra (Cuán hermosos ojos tienes), Azkatasuna (El sol de la libertad), por el coro de la Sociedad Laurak Bat, de Buenos Aires.

Día 28 (domingo).—A las 10 a. m.: Llegada y Recepción del Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, doctor Crotto, en la estación del ferrocarril.

A las 10.30: Saludo a las autoridades municipales y baile por los niños de la Sociedad Laurak Bat de Bahía Blanca.

A las 11 a. m.: Traslado de toda la comitiva al local de la Feria Rural.

A las 12 m.: Almuerzo y remate de las haciendas donadas, en el local de la Feria Rural.

De 3 a 7 p. m.: Romerías, bailes, tómbolas, etc.

A las 9 p. m.: Tercera velada en el Teatro Municipal, a la que asistirá el Excmo. Señor Gobernador de la Provincia, doctor José Camilo Crotto.

Primera parte.—1. Himno Nacional, Goizeko Izarra (La estrella matutina). Goiko Mendian (En lo alto de la montaña). Zortzico Bilbao. Iruchito izan eta. Ay ori begui ederra, por el coro del Laurak Bat de Buenos Aires.

2. Conferencia por el doctor don Edmundo J. Rosas.

3. El juguete cómico titulado "De tiros largos", en un acto y prosa, desempeñado por las distinguidas señoritas María Iraola y señora Palasi y los señores Ramón Artola y Lucio Aquerreta.

Segunda parte.—1. Ku ku y Montagnes Pyrenées por el coro del Centro Basko Francés.

2. Makill Dantza, Jorzi Dantza, Arku Dantza, Zinta Dantza, por los jóvenes Galarza, Arteta, Amorrortu, Leal, Gelos, Jáuregui, Carulla y Ormaechea.

3. Bein Bafian Loyolan (Una vez en Loyola), por el señor Roque Galarraga.

4. El Cristo de Lazo, Zortziko, por el tenor de ópera, don Juan Iregui.

5. Nik Baditut (Yo tango) y cinco cortas canciones de cuna del padre Donosty (Estrenos). Una voce poco fa. (Cavatina del Barbero de Sevilla), (Rossini). Jota Nabarra, por la eximia artista de ópera, señorita Pepita Sanz, acompañada al piano por la señora Guadalupe G. de Lecera.

6. Cuadro alegórico, figurando el final de una Romería Baska, que terminará con el "Gernikako Arbola".

El producto de dichas fiestas se destinará en beneficio de los baskos heridos en la guerra, por cuyo motivo numerosos ganaderos han donado haciendas a fin de engrosar las sumas de los remates.

Centro Basko Francés

Magníficos contornos alcanzó la reunión mensual efectuada el domingo último en los salones de este centro.

Inicióse la fiesta con un interesante partido de pelota a share, entre los mejores aficionados del centro, señores P. Olhagaray, R. Curutchet, J. Dagorret y R. Ezcurra. Terminado éste, los salones elegantes de por sí, cobraron todo el esplendor debido a la presencia de numerosas familias de nuestra colectividad.

Recordamos haber visto a las de: Albin, Aguerre, Alehuteguy, Arburu, Arancet, Aphalo, Aizpuru, Aramburu, Barnetche, Beretervide, Barcelona, Bilbao, Bidán, Coulou, Couget, Curat, Caillava, Caldumbide, Capandeguy, Caracoteche, Cazabán, Dago-

rret, Dufau, Dubarry, Estebecorena, Elissalt, Escondour, Esperne, Espil, Etchart, Etchegoyen, Fourcade, Garramendy Gorostiaga, Goyeneche, Iriart, Jaca, Jáuregui, Lacarra, Labat, Larre, Loco, Loyola, Laviagnerre Loudaitz, Maillié, Maillot, Marsan, Narbondo, Oxoby, Oyhamburu, Olhagaray, Passicot, Phagouapé, Puchulu, Ortiz de Guinea, Quihillalt, Sallaberry, Lourronille, Tissier, Morea, Vignan, etc.

Homenaje a tres profesoras

En el Tandil, dió motivo a una lucida reunión social, la fiesta realizada en honor de las profesoras señoras Carolina C. de Uranga, Julia P. de Orbea de Laza y señorita Leónides Dastugue, con motivo de sus jubilaciones.

Asistieron a este acto, que se efectuó en el teatro Italiano, numerosas personas, y una delegación enviada por la Asociación de Maestros, de La Plata.

Enlace Artola-Salvarredi

El 9 del actual se efectuó en esta capital el enlace de la señorita Jesusa de Artola, natural de Berastegui (Gipuzkoa) con el apreciado joven basko-argentino Jerónimo de Salvarredi, residente en Mendoza, hijo de nuestro viejo amigo don Pascual Salvarredi.

Actuaron como padrinos: don Bartolomé de Salvarredi, tío del novio y la señora Josefa Artola de Arregui, madre de la novia.

Se festejó el acto con un espléndido banquete de bodas al que concurrieron alrededor de ochenta comensales, entre baskos y descendientes, predominando en mayoría los originarios de Berastegui, entre los que había buen número de bellas baskitas.

Después del banquete, se organizó un animado baile que duró hasta el amanecer.

Los novios fueron muy agasajados, recibiendo cariñosos votos de felicidad.

Cambio de firma

Ha sido disuelta la sociedad colectiva Nemesio de Olariaga y José Arrieta que giraba en Maipú, General Madariaga y Est. Parravicini, quedando el activo y el pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga, con excepción del activo y pasivo de la sucursal de Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades "Olariaga, Arrieta y Betular" de la estación Parravicini y de "Olariaga, Arrieta y Laferrier", de Maipú, F. C. S.

El "Infanta Isabel de Borbón"

Salió de Cádiz con destino a Buenos Aires y escalas, el 17 del corriente, conduciendo a su bordo gran número de pasajeros.

Predicción del tiempo

Caerán abundantes lluvias generales en los intervalos comprendidos del 25 al 29 del actual y del 1.º al 5 de Octubre próximo.—J. P. Elgarresta.

Enlaces

—En Buenos Aires: Contrajo enlace el señor Segundo J. Otamendi con la señorita Luisa Guerrero.

—En Bahía Blanca: Se efectuó el enlace de la señorita Ernestina Laspiur con el señor Alberto Zevallos.

—En Olavarría, el señor José María Zabaleta ha solicitado la mano de la señorita Leonor Aramburu para su hijo José.

“Igotz Mendi”

El barco así titulado de la casa armadora Sota y Azuar, hállase en el puerto del Rosario.

Se recordará que el “Igotz Mendi” cayó prisionero de los alemanes, que lo retuvieron durante cuatro meses, y al ser conducido como presa de guerra a un puerto germano, quedó providencialmente parado en las costas dinamarquesas, en donde fué recuperado.

Pasajeros

Acaban de llegar en el vapor “Reina Victoria Eugenia”:

Javier Undurruga, Nazaria Huartemendi, Juana Etehegaray, Atonia Unzueta, Ricardo Legarra, Sabino Ondarra, Roque Mariñelarena, Paulino Ayerza, Antonio Marcilla, Luisa Irigoyen, Carlos Arrizabalaga, Pedro Sosa, Mariano Urquiola, Cristina Urquiola, Manuel de Amezua, Jaime Zulueta, Felisa Zaraqüegui, Candelaria Orriola, León G. Herrandorena.

Julian de Urberoaga

Víctima de penosa y larga enfermedad ha fallecido en esta capital el señor Julián Urberoaga.

Hallábase radicado en Buenos Aires desde hace muchísimos años, dedicados a las actividades comerciales.

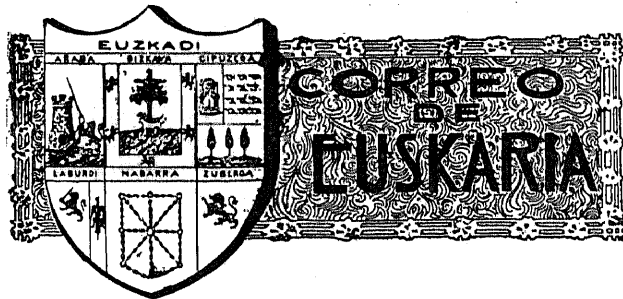
Necrología

Han fallecido en Buenos Aires: Gertrudis A. de Lazcano, Mariano Urrutia, Magdalena A. de Aizmendi, Juan Bautista Bioy, Margarita Josefa Amorena, Adela Beascoechea, Silvio Chitoteguy, Carmen de Leguizamón.

Los Baskos en el Uruguay

Adquisición del cabañero Elorza

En el local de la exposición rural de Palermo, ha sido adquirido el campeón de la raza Heresford, en la suma de 20.000 pesos, y el reservado campeón en 28.000 pesos, por el señor José Elorza, para su acreditada cabaña de Paysandú.



ALABA

NUEVO CUARTEL

En Vitoria ha tenido lugar el acto inaugural del nuevo edificio destinado a cuartel, de cuyo proyecto tienen conocimiento nuestros lectores.

El acto fué presidido por el rey.

ANARQUISTAS DETENIDOS

En la tranquila ciudad de Vitoria han sido detenidos dos anarquistas, conceptuados como peligrosos.

La policía sospecha que esos ácratas proyectaban atentar contra la vida del rey Alfonso al llegar el día 17 a la ciudad alabesa con objeto de presidir el acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo cuartel de caballería.

LOS ABASTECIMIENTOS

Las autoridades alabesas se preocupan del problema de los abastecimientos que hasta estos últimos tiempos no se esperaba llegarían a asumir proporciones tan delicadas.

Se ha dirigido una circular a los alcaldes de la provincia, como decíamos otra vez, invitándoles a los poseedores de trigo lo faciliten al Sindicato Harinero de la capital.

La espantosa guerra, ha creado aún en los países neutrales situaciones complicadas que es de esperar se normalicen para que reine de una vez la tranquilidad en los pueblos.

REUNION DE ALCALDES

Ha tenido lugar en Vitoria una importante reunión de alcaldes de Alaba para tratar del recargo transitorio del 30 por ciento sobre las contribuciones.

GIPUZKOA

ESTRENO DE UNA OBRA

En San Sebastián se estrenó con éxito, una obra del escritor peruano Felipe Sassone, titulada “La rosa del mar”.

LA CUESTION DEL TRIGO

A causa de la falta de trigo, muchos molineros de la provincia Gipuzkoa se han visto obligados a cerrar sus establecimientos.

Una comisión de molineros ha partido para Navarra con objeto de comprar allí grandes cantidades de cereales.

EN GETARIA

Se preparan varios festejos para celebrar el aniversario de la partida de aquel puerto del insigne marino Juan Sebastián del Cano, que dió la vuelta al mundo navegando tres años y cuatro meses.

Es en realidad una figura baskongada, merecedora de muchos honores.

EL CONCURSO INTERNACIONAL DE REGATAS

El rey Alfonso distribuyó los premios del concurso internacional de regatas celebrado últimamente en San Sebastián.

La copa de honor, donada por el gobierno francés, ha sido ganada por el equipo español, y la del gobierno español por un equipo francés.

ZIZURKIL

Siempre fué este pintoresco pueblo, cuna de valiosos pelotaris que disputaron la supremacía en este deporte a los más hábiles jugadores de los contornos y hoy mismo cuenta con aficionados que demuestran que en nada decayeron aquella afición y valía de los valientes de antaño que tan dignamente supieron defender siempre los colores de su pueblo.

Entre ellos están el veterano Antonio Mendizábal y el gran Baldomero Lerchundi, quien en breve luchará en su rincón de Urnieta contra don Gregorio Echeverría, el famoso “Beltza” que tantas plazas ha recorrido y a quien en ésta le ganó recientemente jugándole con la zurda.

A continuación jugarán el veterano contra el mismo Echeverría a condición de que éste juegue sólo con la derecha.

En oportunidad conocerán el resultado los lectores de **La Baskonia**.

—Entre los elementos nacionalistas de este encantador rincón gipuzkoano se trata de llevar a la realidad la idea de fundación de un Batzoki.

EN ORIO

Impresionó al vecindario y sus contornos un pedrisco tan fuerte, que parecía el momento del fin del mundo.

Los más ancianos no recuerdan de otro igual desde hace muchísimos años.

En un principio se creyó que causarían enormes daños, pero afortunadamente no alcanzaron las proyecciones que se temían.

EN ASTEASU

Los festejos patronómicos se han celebrado con mucha animación, amenizados por la laureada banda "Diapasón" de Tolosa, lo que contribuyó a que concurriera un buen contingente de tolosanos.

Aparte de las solemnes fiestas religiosas, tuvieron lugar animados actos de carácter basko y carreras pedestres.

EN USURBIL

Patrocinado por el Ayuntamiento, habrá un gran concurso de bolos.

Se han inscripto varios aficionados.

Cuando lleguen las informaciones del resultado, daremos a conocer a nuestros lectores.

EN VILAFRANCA DE ORIA

Capital de Goyerri como algunos le llaman, ha celebrado sus fiestas alegremente.

Uno de los números saliente fué el "Cross-Country" (carrera pedestre) sport que en estos momentos está muy generalizado en nuestro país.

NUEVA CARRETERA

Las obras de la nueva carretera desde Abalzisketa a la gruta de la Virgen de Larraitz, van muy adelantadas y para fines de este verano se cree que estarán del todo terminadas.

Será curioso para los que hemos conocido los solitarios y deliciosos parajes del pie del Aralar "profanado" con los ruidos de los motores y los olores de la gasolina que despidan los automóviles que lleguen a tan pintoresco sitio.

BAJA DE LA CARNE

La carestía de la vida que en todas partes está resultando un gravísimo problema, preocupa seriamente a las autoridades de esta provincia que procuran buscar soluciones, que en ciertos puntos se van advirtiendo sus efectos.

En San Sebastián, Rentería y otros pueblos de la provincia, el gremio de carniceros ha comenzado a reducir el precio de la carne.

PASAJES

Pueblo alegre por naturaleza, ha celebrado sus últimas fiestas con mucha animación, como ocurre todos los años.

EN ALEGRÍA DE ORIA

Con mucha animación se han celebrado este año las fiestas del Carmen.

Los partidos de pelota se vieron sumamente concurridos.

La presencia de los dantzarichikis fué muy celebrada por el público. El aurreku y otras danzas peculiares del país, bailadas por tan simpáticos muchachos, deleitaron a la concurrencia que aplaudió con vivo entusiasmo.

Llegaron muchos forasteros de las localidades inmediatas, dejando en todos muy grata impresión las fiestas, durante las cuales no se registró el menor incidente desagradable.

—Para sustituir al virtuoso sacerdote don Manuel Recondo, el cual se halla en la actualidad en Abalzisketa atendiendo a su salud, ha sido nombrado coadjutor de esta parroquia don Daniel Aramburu, coadjutor que ha sido anteriormente en Amezketá.

—De la Argentina, y después de pasar 22 años, ha regresado al lado de su anciana madre, el hijo de este pueblo, don José Antonio Arocena.

EN EIBAR

Bajo los auspicios del "Sindicato Unico del Arte del Hierro y Similares", dió una conferencia en el salón Cruceta, el sindicalista Antonio Valve.

—Dos empresas tratan de implantar servicio público regular de automóviles, entre Deba y Eibar, con pequeño aumento de precio sobre el ferrocarril.

REGATAS

Llevaronse a cabo en San Sebastián las pruebas de regatas de traineras, en las que tomaron parte varias embarcaciones.

La prueba resultó muy animada y obtuvo el triunfo la delegación de las traineras de Pasajes, a la que se entregó la bandera de honor.

EN VILLABONA

En la mejor armonía se celebraron las fiestas de Santiago, favorecidas por un hermosísimo tiempo.

Parece que el principal atractivo de este año fué el "cross" que tan de moda se está poniendo en la provincia.

EN LEZO

Se consagró el enlace de la señorita Adela de Artabe con el señor Severiano Gofñi.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián:

Manuel Bastida y Zubizarreta, María Alba Esuola, José Antonio Aguirrezabala, Lucía Ezquiaga y Zabaleta, Manuel Erquicia y Oñaderra, Venancia Gorostiaga Echeberría de Montes, Francisco García Orbeagozo, Natividad Areitioaurtena y Arizpe, Manuel Berrosteguieta y Tapia, Luisa Espada Anuncibar, Pedro Gonzalo Lizarralde, Mariano Oliden Arrizabalaga, Dolores Victoria y Muñoz, Ángela Iribas Echeberría, Damiana L. de Landa, Martín Oyharzabal, Eduardo Luis María Letamendi, Lastenia M. de Insaurralde, Rita A. de Zabala, Ramón Heguiaphal, Arminda Zelis de Arana, Domingo Larralde, María Luisa Heredia, Pedro Alehourrón, Juan M. Eguiazabal, Juana Mandaluriz, Cristina Asurabarrena de Telayna.

BIZKAIA

EL PRECIO DEL PAN

En Bilbao está por producirse un serio conflicto con la probable suba del pan. Resulta que los obreros panaderos se proponen exigir el aumento de jornal y los patrones declaran que se verán obligados a elevar el precio.

Las autoridades intervienen con el fin de evitar que la alarma cunda y no se altere el precio en el artículo más indispensable del pobre.

BOTADURA DEL "ALFONSO XIII"

En breve tendrá lugar en Bilbao la botadura del transatlántico "Alfonso XIII", que es el mayor construido en España.

Asistirán los reyes, el ministro de Marina, el marqués de Comillas y otras personalidades.

Parece que se procederá también a poner la quilla a otro transatlántico de 20.000 toneladas.

CURSO DE CULTURA BASKA

La Sociedad de Estudios Baskos, presidida por descollantes personalidades de Gipúzkoa, Bizkaya, Alaba y Navarra, está desarrollando activamente un programa de propaganda y con dicho fin ha organizado un curso de alta cultura baska, el cual se desarrollará por medio de conferencias populares.

Se están haciendo preparativos para crear una academia de la lengua baska y una universidad baska.

El célebre pintor Ignacio Zuloaga, organizó un concierto benéfico para recolectar fondos con destino a los fines mencionados, el cual tuvo un brillante éxito. Tomaron parte en dicho acto Yumaya, Arbos, Vianna Da Motta, Agla Howska y otros célebres músicos.

EL DIPUTADO LEKERIKA

"El Debate" de Madrid hace un elogio del debut parlamentario del joven diputado bilbaíno, electo por Illescas, quien rápidamente, dice, atrajo el interés de la Cámara por su oratoria aguda, ática y chispeante.

FLOTA BILBAINA

Siguen activamente en los astilleros bizkainos los trabajos de construcción de la futura flota que pronto inaugurará los viajes de Bilbao a Buenos Aires.

"LOS BASKOS EN CHILE"

En el Congreso de Ciencias que se está efectuando en Bilbao, se ha acordado imprimir en un folleto especial la conferencia pronunciada por el periodista chileno señor Raposo sobre el tema "Los baskos en Chile".

ADQUISICION DE UN BALNEARIO

Una compañía bilbaína ha adquirido el Balneario de Sobrón, que lo explotará en adelante después de practicadas importantes reformas.

EXPOSICION DE PINTURA

En Bilbao ha despertado mucho interés una exposición nacional de pintura.

Han sido muy visitadas las salas en que se exponían cuadros de Ignacio Zuloaga y Hernán Anglada Camarasa.

La crítica se muestra muy entusiasta.

Los resultados económicos de esta exposición han sido excelentes.

DURANGO - MARKINA

Según informa "Euzkadi", han causado gran indignación entre las personas sensatas las tropelías cometidas por la Liga Monárquica en el distrito Durango-Markina.

EXCESOS OBREROS

Merecería un título más contundente el siguiente hecho que cuenta un diario bilbaíno:

"Varios obreros que montaron ayer en el tren que salió de Portugalete a las seis y media de la tarde, no encontraron mejor medio de protesta contra dicha

elevación que el rociar el coche con petróleo y prenderle fuego.

Esto lo hicieron entre las estaciones de Zorrotza y Olabeaga. Gracias a que la distancia era pequeña, y al llegar a Olabeaga pudo el personal de la Compañía darse cuenta del incendio y sofocarlo.

Los obreros huyeron apresuradamente, algunos de ellos por las ventanas del coche.

De haber sido el recorrido mayor, pudiera haber tenido consecuencias fatales para ellos, el criminal atentado, pues se hallaban expuestos a perecer carbonizados dentro del coche."

Esos procedimientos merecen la mayor condena de todo el mundo. No es ese el camino de mejoramientos, sino el de la cárcel.

Después de la actual ola revolucionaria que rueda por el mundo, vendrán probablemente la calma y el raciocinio.

TROPELIAS SIN PRECEDENTES

Los lectores recordarán que en varios números hemos censurado las tropelías ejecutadas en esta provincia por los satélites del maurismo en las últimas elecciones.

Véase lo que, entre otras cosas, dice un diario de Bilbao:

"Jamás se han visto en Bizkaya las tropelías de ayer. Un delegado del gobernador encarcelaba, porque así convenía al gobierno, al gobernador y a la "Piña", al alcalde de Amorebieta al empezar la votación; otro delegado aprisionaba al señor juez de Mungia; otro delegado encarcelaba al señor alcalde de Ondarroa; otro delegado—ex socialista expulsado de su partido, según cuentan,—mataba de un tiro a un republicano, creyéndole, sin duda, nacionalista, en Erandio. Con esto y lo antes insinuado; con lo que los pasados días nuestros lectores han visto en nuestras columnas, reflejo de las columnas de la "Gaceta de Madrid", puestas por el austero Maura a disposición de la "Piña".

EN CASTRO URDIALES

Tuvo lugar un acto simpático con motivo de la inauguración de la Sucursal que el Banco de Bizkaya ha establecido en aquella plaza.

Con tal objeto se trasladó allí una representación del Consejo del Banco y varios altos empleados, que, unidos, al elemento oficial, se dirigieron a los locales habilitados para oficinas.

Acto continuo fueron obsequiados todos los invitados con un "lunch", servido por el acreditado Café Suizo, de aquella localidad.

Al terminar el acto se hicieron entusiastas manifestaciones en pro de la prosperidad del Banco y de la nueva Sucursal.

EN PORTUGALETE

Por fin construirá el señor Berriatúa el proyectado teatro-cine en la calle del General Castaños, habiendo conseguido al efecto los terrenos situados en la parte zaguera del solar. El salón será capaz para contener 1.500 espectadores. Las obras empezarán en breve bajo la dirección del arquitecto don Santos de Zunuzegi.

EN SESTAO

Obsequió con un banquete en su casa-chalet de este Concejo a sus amistades, el señor Agapito de la Flora, con motivo de su partida para la República Argentina para atender a sus negocios.

Durante la comida reinó la mayor animación.

KARRANZA

—Muy favorecido de bañistas se ve este año el balneario "Termas de Molinar".

EN LEKEITIO

Se efectuó con gran animación la romería de "La Tala", en la que se bailaron varios aurrekus.

EN ORTUUELLA

A la una menos cuarto del mediodía, hora en que pasa el tren de viajeros del ferrocarril del Triano por Ortuella, se originó un incendio en la casa del guarda-agujas don Pedro de Yurrebaso, propiedad de la Diputación.

Se cree que la causa del siniestro fué alguna chispa desprendida del mismo tren.

Del edificio sólo se ha salvado la planta baja, quedando destruído el piso en que habitaba el guarda-agujas.

Al lugar del siniestro acudieron desde el primer momento las autoridades, obreros y empleados de la Franco-Belga.

SESTAO

Con las reformas efectuadas en la iglesia parroquial, el templo ha quedado mucho más amplio de lo que era antes de haberse incendiado.

NABARRA

DE AVIACION

De París a Pamplona se dirigió en aeroplano el aviador francés, señor Garnier, realizando sobre la capital Nabarra, varios vuelos que llamaron mucho la atención.

—En el campo de Ainzoián aterrizó también el aviador francés Fronval, que llegó de París por la vía aérea, tripulando un monoplano de guerra provisto de motor Moranc-Saulnier.

Este aviador hará lo propio que Garnier sobre Pamplona.

FIESTA ARISTOCRATICA

En el palacio de los marqueses de Vessolla (Pamplona), se celebró una animada fiesta con cotillón.

La concurrencia fué numerosísima y selecta.

Dirigieron el cotillón el marqués de las Navas de Nabarra y la señorita Isabel Elío y Gaztelu, sobrina de los marqueses de Vessolla.

Los invitados fueron obsequiados con un espléndido "lunch" en el "buffet" de la aristocrática mansión.

Entre la concurrencia figuran las condesas de Guendulain, Real Piedad, Vado, marquesas de Prado Alegre y Fuensanta, señores de Sánchez Marco, Gaztelu, Alzugaray, Arbizu, Aguado Elío, etc.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

BAIONA

Gure eskualdeetako zenatur eta deputatuak joan dire Clementeau ministro-nausiari erraiterat ez dugula hemen irinik edo pihirik aski helduden uzta arte. Beraz behar liteke lehenbailehen zerbeit egin hortako. Jaun ministro-nausiak deitu ditu hortaz arte duten bertze ministroak, eta hoiekin hitzhartu ondoan ihardetsi dióte gure zenatur eta deputatuari: behar den ogi guzia egorria izanen dela eskualde hautarat; ez ditekela beraz eskasariarik ogi berria, bildu aitzinean.

AZKAINE

Justin Miremont gare heriko faturra ri emana izan zaio Gerlako saritzat medailla bat aipamen hunekin: "Pour le zèle et le dévouement dont il a fait preuve dans les soins donnés aux malades et aux blessés á l'hópital militaire de Saint-Mandrier, á Toulon, en 1918". Ederki hori.

CAMBO

Lapurdi bihotz bihotzean dago Cambo, Errobi-ren hegian poliki jarria, itzalpez ala uronez aberats, mendiaren auzoan'toki gocho zoragarri bat.

Hogoi urthez itchura berritu zaio, inguru herrien artean andere handi eginik baitaukate etche berri lerroek, loretegi eta arrotzen jauregiek.

Bizkitartean zinezko Eskualdun dago be thi. Ikustekoak dire pilota jokoan igande gehienez hango mutil lerden hazkarrak!

Bainan azkenekotz arrotz erien kutsuaren beldurrik emaiten dio herriari itzal bat asko Eskualdunek diotenaz. Ez dute medikuek halako beldurrik.

Herri hortan luzaz mediku on eta aipatua egonik, bere lana uzten du Juantelnto jaunak; adinak eta lanak hala galdeturik: herriari on handia eginik dago, Camboren omena hedaraziz bazterretan.

ALDUDEN

Agorrilaren bian bakiaren ohoretan egitera goazin bestaren abiadurak egunetik egunera hobeki finkatzen ari dira.

Espainiako gure adiskide hoberenak, bai Elizondon, bai Irunen, begitarte on erakutsi dakoten bezenbat, bihotzez bero zaizko. Edertzeko, pilotari hautak hitzeman ere dauzkigute.

Baigorriko lehen gizonak jinen zaizkigu herrialde guziaren buru.

Bankatik ala Urepeletik, gerlari gomit bezenbat parteliarren goait gaude. Orok ikusten herrien elgarretaraziak holako aldarte batian zer gibetondo dakarken.

ALDUDEN

Agorrilaren bian bakiaren ohoretan egitera goazin bestaren abiadurak egunetik egunera hobeki finkatzen ari dira.

Espainiako gure adiskide hoberenak, bai Elizondon, bai Irunen, begitarte on erakutsi dakoten bezenbat, bihotzez bero zaizko. Edertzeko, pilotari hautak hitzeman ere dauzkigute.

Baigorriko lehen gizonak jinen zaizkigu herrialde guziaren buru.

Bankatik ala Urepeletik, gerlari gomit bezenbat parteliarren goait gaude. Orok ikusten herrien elgarretaraziak holako ladarte batian zer gibelondo dakarken.

Alduden, partelier hanitz, nehork uste zuken baino gehiago, biltzera doazi. Elgarri loth, elgar lagunt, elgar azkar, hortik ororen ona. Jendiak ere, zoinek bere ahalaren arabera, gogotik ohoratuko ditu soldado gerlari ohi gaizoak edo hauien ordainak.

Holache, orok elgar adituz, eginen dugu egunaren orhoitzapen araberako besta bat. Herri handi baten neurri betherat ez gitazke hel, are gutiago hiri baten, bainan hein on bat badatebikikegu, guziz gure haurri-detasunaz.

Chehetasunik ez dugu gehiago emanen, hedatuko dira beden tenorian ahoz. Dezagun bakarrik alpha plazako etche gehienak guti edo aski aphainduak izanen direla lehoetan, eta arratsari buruz, bandera aitzinian, kleron eta atabal soinu, egina izanen dela karriketako itzulia.